



Handläggande organ

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK

Fastställd

1998-05-29

Utgåva

1

Sida

1 (1+27)

Ingår i

SEK Översikt 4

Reg 426 80 24

© INNEHÅLLET I SVENSK STANDARD ÄR UPPHOVSRÄTTSLIGT SKYDDAT. SIS HAR COPYRIGHT PÅ SVENSK STANDARD. EFTERTRYCK UTAN TILLSTÅND ÄR FÖRBUDET.

Vägledning vid upphandling av kraftverksutrustning – Del 5-4: Vattenturbiner

*Guide for procurement of power station equipment –
Part 5-4: Hydraulic turbines, storage pumps and pump-turbines*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 45510-5-4:1998. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 45510-5-4:1998.

ICS 23.080; 27.100; 27.140

Standarder kan beställas hos SIS som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.
Postadress: SIS, Box 6455, 113 82 STOCKHOLM
Telefon: 08 - 610 30 00. Telefax: 08 - 30 77 57

Upplysningar om **sakinnehållet** i standarden lämnas av SEK.
Telefon: 08 - 444 14 00. Telefax: 08 - 444 14 30

Prisgrupp R

Tryckt i juli 1998

ICS 23.080; 27.100; 27.140

Descriptors: electric power stations, turbines, hydraulic equipment, pumps, purchase, user supplier relations, invitation of tenders, specifications, technical writing

English version

Guide for procurement of power station equipment - Part 5-4: Hydraulic turbines, storage pumps and pump-turbines

Guide pour l'acquisition d'équipements destinés aux centrales de production d'électricité - Partie 5-4: Turbines hydrauliques, pompes d'accumulation, turbines-pompes

Leitfaden für die Beschaffung von Ausrüstungen für Kraftwerke - Teil 5-4: Wasserturbinen, Speicherpumpen und Pumpturbinen

This European Standard was approved by CEN/CENELEC on 11 December 1997.

CEN/CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN/CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN/CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN/CENELEC members are the national standards bodies and national electrotechnical committees, respectively, of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



CEN Central Secretariat:
rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

CENELEC Central Secretariat:
rue de Stassart, 35 B-1050 Brussels

Contents	Page
Foreword	4
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Definitions	8
3.1 Organisational terms.....	8
3.2 Technical terms.....	8
3.3 General terms Page.....	8
4 Brief overall project description	9
4.1 Role and organisation of purchaser.....	9
4.2 Site location.....	9
4.3 Equipment task.....	10
4.4 Equipment to be purchased.....	10
4.5 Control and instrumentation.....	10
4.6 Electrical supplies and other services.....	10
4.7 Other interfaces.....	11
4.8 Project programme.....	11
4.9 Equipment identification systems.....	11
5 Extent of supply	11
6 Terminal points	12
7 Operational requirements	12
7.1 Operating environment.....	12
7.2 Manning levels.....	13
7.3 Normal operation.....	13
7.4 Operating hours.....	13
7.5 Start-up and shut-down.....	13
7.6 Abnormal conditions.....	13
7.7 Further operational requirements.....	13
8 Life expectancy	14
8.1 Design life.....	14
8.2 Components requiring periodic maintenance.....	14
9 Performance requirements	14
9.1 Duty.....	14
9.2 Performance.....	15
9.3 Equipment margins.....	15
9.4 Availability.....	15
9.5 Levels of component redundancy.....	15
9.6 Further performance requirements.....	15
10 Design and fabrication	16
10.1 Specific equipment features.....	16
10.2 Design justification.....	17
10.3 Material selection.....	17
10.4 Safety.....	17
10.5 Interchangeability.....	18
10.6 Fabrication methods.....	18

11 Maintenance requirements	18
11.1 Planned maintenance.....	18
11.2 Personnel safety.....	18
11.3 Requirements for access.....	18
11.4 Lifting requirements.....	18
11.5 Special tools.....	19
11.6 Test equipment.....	19
11.7 Spare parts strategy.....	19
11.8 Special precautions.....	19
12 Technical documentation requirements	19
12.1 Tender documentation.....	19
12.2 Contract documentation.....	20
13 Applicable legislation, regulations, standards and further requirements	20
13.1 Legislation and regulations.....	20
13.2 Standards.....	20
13.3 Further requirements.....	20
14 Evaluation criteria	21
14.1 General.....	21
14.2 Technical criteria.....	21
15 Quality measures	22
15.1 General.....	22
15.2 Approvals procedure.....	22
15.3 Inspection requirements.....	22
15.4 Non-conformity.....	22
16 Site factors	22
16.1 Access.....	22
16.2 Facilities.....	23
16.3 Site specific requirements.....	23
17 Verification of specified performance	23
17.1 General.....	23
17.2 Works tests.....	24
17.3 Tests during installation and commissioning.....	24
17.4 Technical conditions for trial run.....	24
17.5 Functional and performance tests.....	25
Annex A (informative): Bibliography	26
Annex B (informative): Purpose and extent of documentation	27

Foreword

This standard takes the form of a recommendation and is therefore entitled a "Guide".

This Guide for procurement has been prepared by the CEN/CENELEC Joint Task Force Power Engineering (JTFPE) of which the secretariat is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 1998.

This Guide for procurement has been prepared under mandates given to CEN and CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association.

This Guide for procurement is a part of a series of Guides mandated to cover the procurement of power station plant and equipment in conformity with European Procurement Directives. The Guides are:

EN 45510: Guide for procurement of power station equipment

Part 1: Common clauses

Part 2-1: Electrical equipment - Power transformers

Part 2-2: Electrical equipment - Uninterruptible power supplies

Part 2-3: Electrical equipment - Stationary batteries and chargers

Part 2-4: Electrical equipment - High power static convertors

Part 2-5: Electrical equipment - Motors

Part 2-6: Electrical equipment - Generators

Part 2-7: Electrical equipment - Switchgear and controlgear

Part 2-8: Electrical equipment - Power cables

Part 2-9: Electrical equipment - Cabling systems

Part 3-1: Boilers - Water tube boilers

Part 3-2: Boilers - Shell boilers

Part 3-3: Boilers - Boilers with fluidized bed firing

Part 4-1: Boiler auxiliaries - Equipment for reduction of dust emissions

Part 4-2: Boiler auxiliaries - Gas-air, steam-air and gas-gas heaters

Part 4-3: Boiler auxiliaries - Draught plant

Part 4-4: Boiler auxiliaries - Fuel preparation equipment

Part 4-5: Boiler auxiliaries - Coal handling and bulk storage plant

Part 4-6: Boiler auxiliaries - Flue gas desulphurization (De-SO_x) plant

Part 4-7: Boiler auxiliaries - Ash handling plant

Part 4-8: Boiler auxiliaries - Dust handling plant

Part 4-9: Boiler auxiliaries - Sootblowers

Part 4-10: Boiler auxiliaries - Flue gas denitrification (De-NO_x) plant

Part 5-1: Turbines - Steam turbines

Part 5-2: Turbines - Gas turbines

Part 5-3: Turbines - Wind turbines

Part 5-4: Turbines - Hydraulic turbines, storage pumps and pump-turbines

Part 6-1: Turbine auxiliaries - Deaerators
Part 6-2: Turbine auxiliaries - Feedwater heaters
Part 6-3: Turbine auxiliaries - Condenser plant
Part 6-4: Turbine auxiliaries - Pumps
Part 6-5: Turbine auxiliaries - Dry cooling systems
Part 6-6: Turbine auxiliaries - Wet and wet/dry cooling towers
Part 6-7: Turbine auxiliaries - Moisture separator reheaters
Part 6-8: Turbine auxiliaries - Cranes
Part 6-9: Turbine auxiliaries - Cooling water systems

Part 7-1: Pipework and valves - High pressure piping systems
Part 7-2: Pipework and valves - Boiler and high pressure piping valves

Part 8-1: Control and instrumentation

*EN 45510 Part 1 contains those clauses common to all the above Guides giving the provisions of a non **equipment** specific nature for use in the procurement of power station plant. EN 45510 is the responsibility of JTFPE. The so called "common clauses", as appropriate, also appear in italics in the documents specific to particular **equipment**.*

Where paragraphs of "common clauses" are omitted, each paragraph omitted is indicated by the symbol *****.

In this Guide, words in bold type indicate that they have the meaning given in the definitions, clause 3.

In this Guide, words and sentences not in italics are specific to this Guide and refer to the particular **equipment** covered.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

*This standard gives guidance on writing the technical **specification** for the procurement of Hydraulic Turbines, Storage Pumps and Pump-Turbines for use in electricity generating stations (hydraulic power stations). This Guide for procurement is not applicable to **equipment** for use in the nuclear reactor plant area of nuclear power stations. Other possible applications of such **equipment** have not been considered in the preparation of this Guide.*

This Guide covers the following hydraulic machines:

- Francis Turbines,
- Pelton Turbines,
- Kaplan and Propeller Turbines,
- Tubular Turbines (bulb, pit, rim-generator and S-type units),
- Pump-Turbines and
- Storage Pumps.

This Guide for Procurement of hydraulic machines has been prepared to be used with the International Standard IEC 1366, it should, therefore, be read in addition and complementary to the International Standard.

*The **equipment** covered by this Guide is defined by its function rather than design type. Therefore, the guidance to the **specification** is stated in performance terms rather than being specified by a detailed description of the **equipment** to be supplied.*

*This Guide indicates to potential **purchasers** how their **specification** should be prepared so that:*

- *the **equipment** type and capacity interfaces correctly with other elements of the systems;*
- *predicted performance is achieved;*
- *ancillary **equipment** is properly sized;*
- ***reliability, availability** and safety requirements are achieved;*
- *proper consideration is given to the evaluation process and the quality measures to be applied.*

*This Guide does not determine the type of **specification** (e.g. detailed, performance, functional) or the extent of supply for any given contract which is normally decided on the basis of the **purchaser's** project strategy. It does not cover:*

- *any commercial, contractual or legal issues which are normally in separate parts of an **enquiry**;*
- *any allocation of responsibilities which are determined by the contract.*

*This Guide does not prescribe the arrangement of the documents in the **enquiry**.*

*NOTE: As a comprehensive European environmental policy is still under preparation, this Guide does not address the environmental implications of the **equipment**.*

2 Normative references

This Guide for Procurement incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited in the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this Guide only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references, the latest edition of the publication referred to applies.